JULIO 2018

BOLETÍN BUBISHER

SUMARIO

Segovia fue una fiesta

Eclipse de Luna

Alcanzar la Luna

Kabiak: memoria de un año intenso

Reencuentros

Voces que cuentan… Gonzalo Moure

Paisajes invisibles

Más que calor

No es humano

SEGOVIA FUE UNA FIESTA

Coincidiendo con la luna llena y su eclipse, Segovia llenó la noche y sus calles de cultura. En el Paseo del Salón se instaló una jaima en la que, junto a muchos niños saharauis, “El niño de luz de plata” encontró más de cien sonrisas que quisieron llevárselo a su casa. Por dos veces, en diferentes momentos de la noche, la historia del Bubisher fluyó entre los muchos segovianos que se acercaban a compartir sus propias experiencias o a interesarse por el proyecto, a participar de esta fiesta de la cultura aportando su granito de arena al derecho fundamental a la cultura, la de todos y para todos.

Nos sentimos como en casa, arropados por los muchos jóvenes que de forma voluntaria trabajaron durante muchas horas, para que todo saliera como salió, es decir, de maravilla.

Pero nada de lo que pudimos vivir los bubisheros que allí estuvimos hubiera sido posible sin la presencia de su coordinadora, Elena Marqués, quien, a pesar de un doble esguince, se movió toda la noche como si tuviera alas.

A todos, gracias. A cada uno, el deseo de volver a veros otra noche de luna llena.

ECLIPSE DE LUNA

Paradójicamente, el techo del mundo es de una belleza extraordinaria y sobrecogedora cuando se contempla desde la árida tierra en la que se asientan los campamentos saharauis.

Allí, la luna roja de ayer por la noche no tuvo que soportar ningún tipo de contaminación lumínica y pudo verse en todo su esplendor. Enorme, silenciosa y mutante. Del blanco plateado al rojo intenso, del rojo intenso al blanco plateado de nuevo. Rodeada por miles de estrellas, con Marte a su lado como un guardián celeste, la luna llena de julio se deslizó por la sombra de la Tierra dejando sobre la hammada ardiente su mejor imagen. Un regalo para quienes viven un verano infernal. Una foto atrapada desde la distancia, para quienes hubiéramos querido verla sin más luz que la suya.

ALCANZAR LA LUNA

El Ayuntamiento de Segovia apuesta por la cultura y, coincidiendo con la luna llena de julio, propone una noche mágica en la que la ciudad se llenará de música, pintura, danza, literatura… 42 propuestas diferentes, todas

ellas interesantísimas y de gran calidad.

Y allí estará también el Bubisher, muy bien representado por “El niño de luz de plata” y gracias a la invitación de Elena Marqués, una magnífica bibliotecaria que se puso en contacto con nosotros y nos propuso participar en esta XII edición de “Noche de Luna Llena”.

Clara Luquero, alcaldesa de Segovia, afirmaba en la presentación del programa que la cultura es un elemento de transformación social, de convivencia y de mejora del mundo. Así mismo, Marifé Santiago, concejala de cultura, hizo una referencia a la unión de todos para conseguir mejorar el mundo.

Para la presentación de “El niño de luz de plata” se instalará en el Paseo del Salón una jaima coordinada por el Taller de Animación a la Lectura y con la participación de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui. De la mano de Gonzalo Moure, llegará a Segovia la luna que inspiró este libro en los campamentos de refugiados saharauis.

Si quieres alcanzar la luna, acércate a Segovia el próximo viernes, 27 de julio.

XII NOCHE DE LUNA LLENA

NOCHE DE LUNA LLENA 2018

Esta XII Noche de Luna Llena vamos a **alcanzar la luna,** vamos a conseguir cosas imposibles y llegar donde nunca hemos estado gracias a la magia de las actividades que vamos a disfrutar. Porque esa es la capacidad de la cultura y de la creación, hacemos soñar, permitimos ver cosas que no son habituales, y si participamos en ellas, descubrir que somos capaces de desarrollar nuestra imaginación como nunca habríamos creído. Vamos a hacerlo juntos.

Arranque musical

1/ Paseo musical Rebolada lunar. Escuela de Dulzaina de Segovia
Plaza Mayor / 20:00 h
Una rebolada es una rondó popular segoviano dado al baile. Los alumnos de dulzaina celebrarán el inicio de una nueva Noche de Luna Llena, la de 2018, a ritmo de dulzaina. Acompañanos.

2/ Pasacalles De Segovia al cielo. Banda de la Unión Musical Segoviana
Azoguejo / 20:00 h
Con la música se alcanza el cielo. La Banda de la Unión Musical Segoviana nos ayuda a comenzar esta andadura por la Noche de Luna Llena. Ella y a sus músicos son el Grupo Arte de Alcanzar y la suerte.

3/ Música callejera. El Puntillo Canalla
Paseo del Salón de Isabel II / 20:00 h
Seguro que la propia Isabel II, que pone nombre a este Paseo, habrá movido disimuladamente los pies al escuchar la música de la que hace gala el puntillo canalla, mezcla *a brass band* más callejera.

4/ Batucada Hasta la mismísima luna
Plaza Mayor / 20:15 h
Los potentes sonidos que producen los niños y niñas participantes en esta batucada llegarán hasta la mismísima luna, que esta noche iluminará el cielo.

Paseo del Salón de Isabel II

5/ Instalación y cocción raku Alcanzando la luna. Academia Espacio Arte
Cocción demostrativa y actividad participativa en photo-call, de 20:00 a 23:00 h
Visitable, de 20:00 a 01:00 h / Todas las edades
La emoción y la magia nos ayudan a crear los cohetes que nos van a permitir alcanzar la luna y nuestros sueños. Realizaremos cohetes y lunas con diferentes técnicas a través de la cocción raku, y los expondremos. Mientras, podremos contar que te impulsa a alcanzar tus sueños en nuestro photo-call.

6/ Instalación La piara fantasma. Academia Espacio Arte. Artistas vinculados con Segovia
Desde las 20:00 hasta las 01:00 h
Cual estrellas de cine o top-models, los cerdiñeles de barro pintados por distintos artistas vinculados con Segovia continúan su carrera fulgurante al estrellato. Si quieres alcanzar la luna, tienes la suerte de poder hacerlo ¡Una foto por favor!

7/ Degustación Levitación culinaria. Asociación de Cocineros de Segovia
De 20:15 hasta fin de existencias / 0,50 €
Esta delicatessen gastronómica te hará cerrar los ojos, elevarte por encima del suelo y alcanzar la luna. No dejes de degustarla.

8/ Presentación del libro *El niño de luz de plata* por su autor, Gonzalo Moure. Taller Municipal de Animación a la Lectura. Colabora: Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Segovia
Desde las 20:00 hasta las 23:00 h
Pases: 20:30, 21:30, 22:30 h / Todos los públicos
Gonzalo Moure, Premio Cervantes Chico 2017, nos presenta su libro *El niño de luz de plata*, escrito a petición por los niños del Taller de Lectura de Farola, una de los campamentos de refugiados saharauis. La recaudación de la venta del libro se destinará al proyecto Bubisher para lograr el reto de crear una biblioteca en el Sáhara.

9/ Talleres familiares Retos en tus manos. Taller Municipal de Animación a la Lectura
Desde las 20:00 hasta las 23:00 h
A partir de 4 años
Taller de marcapáginas: El reto de dar de plato. Crearemos marcapáginas de cerámica. Hoy especial. **Taller *Retos en tus manos*:** Decoramos manitas, manos pintándolas y escribiendo nuestros retos, a conseguir. Después las pondremos en las letras de RETO.

10/ Degustación Mojitos a la luz de la luna. Asociación de Camareros de Segovia
De 20:15 hasta fin de existencias / 1 €
Es verano, estamos de celebración cultural y un mojito (sin alcohol) manda a la perfección con las actividades que estamos disfrutando ¡A gozar!

11/ Teatro interactivo Micro-Shakespeare. Laitrum Teatre
De 20:00 a 23:00 h
Shakespeare como nunca lo hemos visto. El espectador dentro de la caja-teatrillo se pone unos auriculares y sigue las instrucciones. Después, se pone dos dados, se lanza dos veces y sigue la historia con sus propios auriculares. Obras del gran dramaturgo inglés concentradas, en ocho minutos! Una co-producción de Laitrum Teatre con el Abbotsmir Theatre de Londres.

12/ Punto de información, chapas y libro de visitas En esta noche de luna llena...
Desde las 19:30 h
Chapas, de 20:00 h hasta fin de existencias
En esta Noche de Luna Llena... he disfrutado de muchas cosas, he aprendido, me he reunido con los míos, he hecho nuevas amigas y personas... he alcanzado la luna, y lo quiero compartir en el libro de visitas y recordar lo siempre con una chapa.

13/ Visita guiada Del Sol a la Luna. Turismo de Segovia
Puerta del Sol (C/ Puerta del Sol) / 20:30 h
Duración: 1 hora 30 minutos (aprox.)
Más de 30 personas
Todos los públicos (a partir de 6 años)
Visita guiada gratuita previa inscripción presencial en la Central de Reservas del Centro de Recepción de Visitantes a partir del lunes 23 de julio (de 10:00 a 18:00 h)
Entre el Sol y la Luna se esconden más estrellas de las que imaginas... nuestro guía te mostrará las más brillantes en un recorrido inédito y con sorpresa final.

14/ Nyx. Gijs van Bon. Constelación Machado
De 22:30 a 01:00 h
Nyx, diosa de la noche, hija de Caos, escribe poemas en la oscuridad con polvo luminiscente. Después, el brillante polvo vía compactándose en las distintas letras que forman las palabras. El público siente la misma sensación que los escritores, componiendo versos bajo la luz de la luna llena. Esta noche de Luna Llena de la Constelación Machado, escribirá varios textos del poeta. Descúbrelos.

Plaza Mayor

15/ Punto de información, chapas y libro de visitas *En esta noche de luna llena...*
Desde las 19:30 h
Chapas, de 20:00 h hasta fin de existencias
Público infantil y adulto
Visitable, de 20:00 a 01:00 h / Todas las edades
En el Punto de información toda la información que necesites sobre la actividad, para ir compartir con todos que vas a hacer o que esperas encontrar. En esta Noche de Luna Llena... ¿Ya que ya has vivido inmortalizalo también con una chapa.

15/ Instalación Junto a Frida Kahlo. José Luis López Saura
De 20:00 a 01:00 h
Sólamente al lado de Frida Kahlo y retráteate con ella en una imagen que nunca creiste posible. El poder de la luna llena, el poder de la pintura de José Luis López Saura y la Noche de Luna Llena te lo permiten. Además, podrás retratarte en los paneles de las ediciones anteriores. Todos ellos, con el realismo y virtuosismo propios de Saura.

Espacio infantil

16/ Pintura colectiva Acuarelas a la luna. Agrupación de Acuarelistas de Segovia ASEDA
De 20:00 a 23:00 h / Público infantil y adulto
La luna llenina Segovia esta noche, y también tus acuarelas. Pinta lo que quieras, pero dedícaselo a ella.

17/ Deporte Campeones. Instituto Municipal de Deportes IMD Segovia
De 20:00 a 24:00 h
Pocas actividades te permiten alcanzar la luna como el deporte. El esfuerzo, las repeticiones, el cansancio, no sirven nada si al final se consigue superar la prueba. Hoy podrás lograrlo.

18/ Animación La luna es una burbuja. Bubble Factory
20:00, 20:45, 21:30, 22:15 h
Atención niños: podrás explotar las pompas gigantes. Atención mayores: podrás hacer burbujas con aros, varitas, mamas, podrás hacer burbujas con unas cuerdas pequeñas y algunos aros que acotan.

Otras actividades

19/ Concierto Enclave de luna. Ensemble de clarinetes BTS Berklarinets
Desde las 21:00 h
El Ensemble Clarinetes BTS Berklarinets comparte con el público exquisitas piezas musicales.

20/ Degustación El lado oculto de la luna. Panadería-Pastelería Molinga
22:00 h
Los maestros pasteleros de la pastelería Molinga han conseguido lo que nadie ha logrado: que los mortales podamos ver la cara oculta de la luna, que resulta que está cubierta de chocolate blanco. El magma de nuestro satélite es praliné de coco. ¿Qué luna más dulce?

21/ Espectáculo Big dancers. El Carromato
22:00 y 23:30 h
A estas memorias gigantes les gusta mucho bailar. Descubrirán que los conjuntos de cinco perfectos de ballet y te invitan a unirte a ellas. ¡A bailar!

Camino de la palabra: Desde el Jardín del Corral del Mudo hasta el Jardín de los Poetas

22/ Narración oral Cuentos tunantes y sonantes. Pepe Maestro
Jardín del Corral del Mudo
(Entrada por C/ Marqués del Arco)
22:30, 23:30 y 00:30 h
Aforo limitado / Público adulto
¡Milagro, milagro! Bajo el influjo de la luna llena el mudo toma la palabra. Historias marinas, de relámpagos y de corral.

23/ Visita a la Casa-Museo de Antonio Machado. Turismo de Segovia
Casa Museo de Antonio Machado
(C/ Desamparados, 5)
De 20:30 a 24:00 h
Visitas con entrada libre
Registros desde las 20:00 h
Último pase a las 23:45 h
Grupos de 15 personas cada 15 minutos.
Retratos del poeta, sus muebles, recuerdos, la memoria de sus pasos por la ciudad entre 1919 y 1932.

24/ Tres, dos, uno... ¡Rimas lunares al aire! Andrés Sánchez Pisasdecoco
Patio de la Casa-Museo de Antonio Machado
(C/ Desamparados, 5) / De 22:30 a 00:30 h
La Casa de Antonio Machado se convierte en la Casa de Poesía. Cada noche, cada mes, cada lunes, Rimas Lunares encuentro para amantes de la poesía en el que toda persona está invitada a leer sus propios poemas o los de sus autores favoritos. Ven y alcanza la luna desde un reconfortante masaje del alma a través de las palabras.

25/ Recital poético Nadie ciegue mis labios. Catarsis Teatro, NHM e Icaro Segovia
Librería Icaro (C/ Marqués del Arco, 36)
21:00, 22:30 y 24:00 h / Aforo limitado
Los autores clásicos y contemporáneos dialogan por la noche. Nadie ciegue mis labios es un recital a reflexionar sobre temas tan actuales como la reivindicación social, el exilio físico, el exilio intelectual, la sociedad del bienestar y el terrorismo.

26/ Cuenta cuentos Cuentos a la luz de la luna. Turismo de Segovia. Con la colaboración del Taller Municipal de Teatro Ballet permanente de cuentos
Jardín de los poetas (C/ Puerta de Santiago, 36)
20:00, 21:00 y 22:00 h
Actividad recomendada para adultos.
¿Quieres viajar hasta la luna? Deja volar la imaginación con esas narraciones y lo conseguirás.

27/ Visita a la Colección de títeres Francisco Peralta. Turismo de Segovia
Colección de Títeres Francisco Peralta (Puerta de Santiago / De 20:00 a 21:00 (Último acceso 30 minutos antes)
Francisco Peralta fue un maestro visionario que con engranajes, hilos y varillas creó el alma de los 38 títeres que habitan este espacio. La Puerta de Santiago abre sus puertas en horario especial.

Desde el Mirador de la Canaleja a San Martín

28/ Juegos ¡Aluniza con nosotros! Librería solidaria AIDA Books&More. Segovia
Fachada del Teatro Cervantes (C/ Cervantes, 1)
De 20:00 a 02:00 h
Digitales compañeros, en esta noche de luna llena, ayuda a la gente a que sea la suerte en su aluniza a la luna de AIDA Books la que elija su precio. Todos los beneficios están destinados a los proyectos de cooperación de la ONG AIDA.

29/ Talleres de Educación Ambiental Trasnochando con murciélagos. Concejalía de Medio Ambiente. Programa Segovia Educa en Verde. Colabora: EASO Casa de los Picos
Escuela de Arte y Superior de Diseño-Casa de los Picos (C/ Juan Bravo, 13)
Muestra del proyecto de colocación de cajas refugio para murciélagos en parques, jardines y edificios de nuestra ciudad (de 20:00 a 22:30 h)
Taller de construcción de cajas refugio. Público adulto y familiar
Taller de "cajas murciélagos" y de chapas. Público infantil de 4 a 12 años
Comienzo de los talleres: a las 20:30 y 22:30 h
Duración: 45 minutos. Participantes: 30 minutos antes del comienzo de cada turno

30/ Globos Decora tu luna. Alejandra Gutiérrez
Terraceta (C/ Grabador Espinosa, 16- Local)
20:00, 20:30, 21:00, 21:30, 22:00, 22:30, 23:00 h
Duración: 15 minutos / Aforo limitado: 10 personas.
Pinta o decora globos con diferentes motivos para conseguir tu luna.

31/ Storytelling Campano: El artista lunar. Ibertrz Ibertrz
Librería Torreón de Rueda (C/ Grabador Espinosa, 14)
20:00, 20:30, 21:00, 21:30 h
Todos los públicos / Aforo limitado: 20 personas
Proyección de un storytelling realizado por la ilustradora Beatriz del Barrio en la que nos va a enseñar, la luna llena, que es un mundo de posibilidades, a pesar de los inconvenientes, para conseguir llegar a nuestro verdadero hogar.

32/ Exposición El pliegue según el pliegue
Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente (Plazuela de las Bellas Artes, s/n)
De 20:00 a 24:00 h
Entrada libre a la exposición retrospectiva del artista David Rodríguez Caballero que expone un recorrido por todos los soportes y procedimientos con los que el artista ha desarrollado su práctica artística y especialmente, su desarrollo, su conducta por el pliegue. Papel, papel, papel, papel, papel, papel, papel, papel. También, puertas abiertas para visitar una selección de la Colección permanente de Esteban Vicente.

33/ Espectáculo Fekat Circus
Plaza de San Martín / 20:00, 21:00, 22:00 y 23:00 h
Fekat Circus es una compañía etíope que desarrolla dos líneas de actuación: una social mediante la que pretenden ayudar a niños y niñas en situaciones difíciles, y otra artística mediante la que patentizan las habilidades de los profesionales del circo etíopes. Dentro de su gira española traen a Segovia una fascinante muestra con giros y cambios inesperados.

34/ Milonga Tanteas. Asociación de Tango Tanteas
Plaza de San Martín / De 24:00 a 01:00 h
Del rabel de Buenos Aires a la Plaza de San Martín, para bailar los tangos porteños a la luz de la luna.

35/ Concierto BTS Dixie Jazz Band.
Calle Juan Bravo (a la altura de la Plaza de San Martín) / 01:00 h
La BTS presencia su versión más festiva para animar el tramo final de la Noche de Luna Llena. La música, siempre presente para animar.

En movimiento – La Athóndiga

36/ Danza teatro y Butoh Cenizas y diamantes. Compañía *Al descubierto Physical Theatre*. Intérprete Evelyn Viamonte Borges
La Athóndiga (Plazuela de La Athóndiga, s/n)
Pases: 20:00, 20:45, 21:30 h
Público adulto
Toda historia de emigración es silencio y ausencia. Cenizas y diamantes de amistades despedidas, de canciones que perduran, que desaparecen en el viento, que se disuelven en la tierra húmeda. Algo sin embargo permanece.

37/ Danza Unsentimental. Inquietante Danza. Fundación Don Juan de Borbón
- Coreografía, dirección e interpretación: Manuel Badía.
- Composición musical e interpretación: Juan J. Ortega.
La Athóndiga (Plazuela de La Athóndiga, s/n)
22:30 y 23:15 h / Duración: 15 minutos
Emuyo: físico a partir de las cartas que el compositor Juan J. Ortega le envía a su amigo Manuel Badía, bailarín. Quaremos, alegres, del mayo estéril de otro día: artistas con olvidarlo por supuesto, para explorar la intimidad de ellos dos como generadora de creación y transformarla en música y danza.

Otros espacios

38/ Circolunáticos. Asociación Paladio Arte. Colabora: Casa de la Lectura
Casa de la Lectura (C/ Juan Bravo, 11)
Pases a las 21:30, 22:00, 22:30, 23:00 y 23:30 h
Duración de cada pase: 10 minutos
La segoviana Compañía de Teatro Paladio presenta *Circolunáticos*, un extracto de su montaje *Desiderio*, un juguete cómico que ofrece escenas íntimas, un trapecista sin trapecio, y un payaso con calva de pálido que a ella cuando quiere cortejar.

39/ Magia. Amélie, Iván Asenjo y Héctor Sansegundo
Patio de la Casa de Abraham Senior
(C/ Judería Vieja, 12)
Amélie: 20:30 y 23:30 h (todos los públicos)
Héctor Sansegundo: 21:30 y 00:30 h (todos los públicos)
Iván Asenjo: 22:30 y 01:30 h (mayores de 16 años)
Amélie presenta su nuevo espectáculo *Con mi mejor* y su imaginación. Elegancia, buen hacer y gusto en este espectáculo diverdido, fresco y participativo que sorprenderá a los más exigentes.
Héctor Sansegundo. Como cada año, nos ha preparado unas nuevas tocatas mágicas para disfrutar con la luna llena.
Iván Asenjo. Transgresión, cabaret, ambiguedad y mucha magia se combinan en todos los actos de Asenjo creando para los espectadores momentos inolvidables.

40/ Observación astronómica El cielo de Segovia. Laboratorio de Astronomía. Colabora: Turismo de Segovia
Adarve de la Muralla, Puerta de San Andrés
22:15 h, 22:45, 23:15, 23:45 y 00:15 h
30 personas por pase / Todos los públicos
Menores de 14 años acompañados de adulto
Desde el centro de Segovia también se puede hacer astronomía. Instalaremos los telescopios en el adarve de la muralla y observaremos el eclipse lunar mientras sea visible y cuando no, sea, mos, objetos de nuestro vecindario galáctico. El cielo también ilumina a Segovia.

41/ Taller de fotografía MoonPunk. Asociación Fotográfica Segoviana AFS
Iglesia de San Nicolás (Plaza de San Nicolás, s/n)
Desde las 20:00 y 02:00 h, con una pausa de 30 minutos a las 22:30 h / Duración del pase: 15 min
Aforo limitado (5 personas por pase)
Actividad para todos los públicos
Con la luna como protagonista, necesitamos la estética steampunk para que puedas retratarte como los personajes del mundo steam de la luna, como los de las novelas de Julio Verne o H. G. Wells.
Las fotos se publicarán posteriormente en: www.segoviaculturashabitadas.es

Degustaciones

42/ Tapas para alcanzar la luna. Fundación Caja Rural de Segovia y establecimientos asociados
Establecimientos participantes identificados
De 20:00 hasta fin de existencias / 1,50 €
Los bares y restaurantes de la Noche de Luna Llena nos ofrecen la posibilidad de degustar tapas que nos harán subir a la luna.

KABIAK: MEMORIA DE UN AÑO INTENSO

El presente curso la asociación Saharako Kabiak-Nidos del Sáhara comenzó su andadura en octubre con la proyección de la película Leyuad. Acudió a presentarla Gonzalo Moure.

Posteriormente, continuó con una acción de voluntariado de un miembro de dicha asociación en la biblioteca de la Wilaya de Auserd a finales de noviembre y principios de diciembre. Se trabajó la escritura creativa usando como instrumento el kamishibai con los niños y niñas de distintas escuelas y de un instituto por la mañana y por la tarde, con los niños y niñas que acudían a la biblioteca. Se aprovechó también para formar en la técnica del kamishibai a los nuevos bibliotecarios de la biblioteca de Auserd.

El resultado fue la producción de tres kamishibais por parte de los niños que acudieron a la biblioteca y del instituto. Dos de ellos se fotografiaron y actualmente los alumnos de la Escuela de Arte de Pamplona los están digitilizando para darles un aspecto profesional, en octubre veremos los resultados.

En diciembre también aprovechando las fiestas pequeñas del pueblo de Berriozar organizamos un mercadillo de libros de segunda mano para recaudar dinero para las bibliotecas de Bubisher.

Por otra parte, otro de los objetivos que nos habíamos marcado este año era darnos a conocer en las bibliotecas y las ferias de libros que hubiera. El año pasado quisimos incidir en las escuelas y hacer una campaña para conseguir fondos para los bibliobuses nuevos para Bubisher, con gran éxito, pero este año queríamos que en las bibliotecas de Navarra se conociera el proyecto de Bubisher y nuestra asociación. Así que de acuerdo a estos objetivos marcados en dos bibliotecas realizamos varias actividades. En la de Cirauqui en diciembre tuvimos sesión de kamishibais con los niños y se puso una mesa de información y material para los padres. En la de Puente la Reina, en abril, realizamos una charla para explicar que era nuestra asociación y Bubisher.

En febrero tuvimos la oportunidad de participar en unas jornadas en la Universidad Pública de Navarra denominada Cuenta-cuentos saharauis organizadas por alumnas de enfermería nacidas en los campamentos de refugiados saharauis.

El mes de abril fue fructífero, por una parte, en la Escuela Sanduzelai de Pamplona se realizó un proyecto-servicio de cara a recoger dinero para la biblioteca de Smara. Por otra parte, firmamos un convenio de colaboración con la Escuela de Arte de Pamplona de cara a que profesores y alumnado realicen proyectos para proveer de material didáctico a las bibliotecas. En esta firma estuvo el subdelegado del Polisario en Navarra.

Del mismo modo no nos podemos olvidar de la colaboración que desde el año pasado tenemos con profesores y alumnos de Bachiller Artístico del instituto Iturrama de Pamplona. Este año han creado para las bibliotecas de los campamentos dos kamishibais en euskera y castellano basados en cuentos de la tradición saharaui.

Y dos actos tuvimos más en este mes de abril, por una parte, participamos en el día del barrio de Arrosadía de Pamplona poniendo una mesa de información y material y así mismo colaboramos en las Semana a Favor del Pueblo Saharaui que organiza la Asociación de Amigos del Sahara de Berriozar contando kamishibais a los niños y niñas en la biblioteca de esta localización.

También en mayo tuvimos la oportunidad de estar presentes en la Fiesta de las Escuelas Públicas en euskera que organiza la asociación de padres, madres y profesores Sortzen con un taller de chapas con motivos saharauis, degustación de té y un puesto de libros editados por Bubisher. Y también este mes la Asociación de padres y madres de la escuela Mendialdea II de Berriozar organizó un mercadillo solidario para ayudar a la biblioteca de Dajla.

Siguiendo con el calendario de actividades en el mes de junio tuvimos la oportunidad de organizar la presentación del libro sobre el estudio realizado sobre la juventud saharaui que vive en los campamentos de refugiados realizado por los profesores de sociología Carlos Vilches y Natxo Esparza en la librería Katrakak de Pamplona, con un éxito de participación.
En el mes de junio también estuvimos presentes en la Feria del Libro de Pamplona, gracias a la colaboración de la librería Arbazuza.

Para finalizar con esta memoria en este mismo junio la Asociación de Padres y Madres de escuela Bernat Etxepare de Pamplona organizó un pincho-pote con el fin de ayudar en la construcción de la biblioteca de Dajla, así como una charla a los alumnos de sexto de primaria para darles a conocer la situación del pueblo saharaui y qué es Bubisher y la asociación Kabiak.

La valoración de este curso se puede decir que es positiva en cuanto que hemos conseguido que nuestra asociación sea conocida así como la labor de Bubisher en los campamentos. Labor que era casi desconocida en Navarra.

MAITE RAMOS

REENCUENTRO

Hoy, en una excursión a un parque de atracciones organizada por la asociación ANAS en Navarra, nos hemos encontrado con Bubisheros de Bojador, niños y niñas socios de la biblioteca, lectores fantásticos. La alegría ha sido inexplicable, por mucho que trate de describir lo que sentí, me quedaré corta. El reencuentro con Meimuna, Nuredin, Mohamedu, Sahel, Selma ha sido como volver a aquel rinconcito del Gaus (Centro de la wilaya) donde pasábamos horas y horas juntos. Pero no solo eso, además, me ha hecho recordar preguntas que me hacía con frecuencia: ¿En qué consistía el trabajo? ¿Qué conseguía trabajando en Bubisher? Y es que son tantas las cosas que no sé por dónde ni cómo empezar

Intento regresar a un pasado tan próximo, que aún es presente.

Al abrir un libro me introduzco en la historia, haciéndome pasar por uno de sus personajes que, a partir de ese momento, comparten conmigo sus aventuras y en ello me acompañan mis pequeños. Me planteo que no hay que dejar de soñar, que podemos llenar nuestras vidas de color haciendo a un niño sonreír al imitar un personaje, sin importarnos hacer el ridículo. Deseo que cada mañana estén impacientes esperando que suene el silbato del recreo para ir al nido a coger prestado o a leer un libro allí mismo; que se rompa el silencio de la tardes del solitario “Gaus” con una carcajada o un llamamiento a algún personaje del cuento y conseguir que para niños y niñas, como con los que me he reencontrado, sea la biblioteca parte de su día a día, verles haciendo carrerilla cada vez que me ven para besarme o abrazarme sin olvidar que algunos acaban conmigo en el suelo. Son detalles que hacían que me levantara cada mañana con ganas y fuerzas para ir al Nido,

Por otra parte, no puedo olvidar al maravilloso equipo con el que trabajé. Junto a ellos crecí como persona. Así que, infinitas gracias por confiar en mí y darme la posibilidad de vivir esta experiencia

FETRANA AINATU

VOCES QUE CUENTAN: GONZALO MOURE

Ayer, en el aeropuerto de Valencia, con unos “insoportables 32 grados”, leí la nota en el blog, “No es humano”, con las terribles condiciones de los campamentos, donde el termómetro llegó a los 60 grados. A esa temperatura, muchos ancianos y recién nacidos habrán muerto, estarán muriendo. ¿De verdad tiene sentido seguir con nuestras bibliotecas, con el Bubisher? Dan ganas de dejarlo todo y de dedicarse a mover tierra y cielo para que el terrible exilio, 42 años, se acabe de una vez. Los saharauis pertenecen a una tierra seca y cálida, sí, pero cerca del mar, humana y fértil. La hamada argelina es el infierno, sin más, y nadie merece vivir en el infierno, ni siquiera los escorpiones. Pero luego tratas de pensar despacio, y te dices: sí, mientras vivan allí, hay que seguir construyendo bibliotecas, llenándolas de cariño, de actividades, dejando que sean los propios saharauis los que lleven a sus niños y jóvenes a replantearse todo. A buscar su camino, sea el que sea. Porque no otra cosa es la cultura que eso: la capacidad de decidir por uno mismo, conociendo el mundo, qué es, cómo es, por injusto que sea.

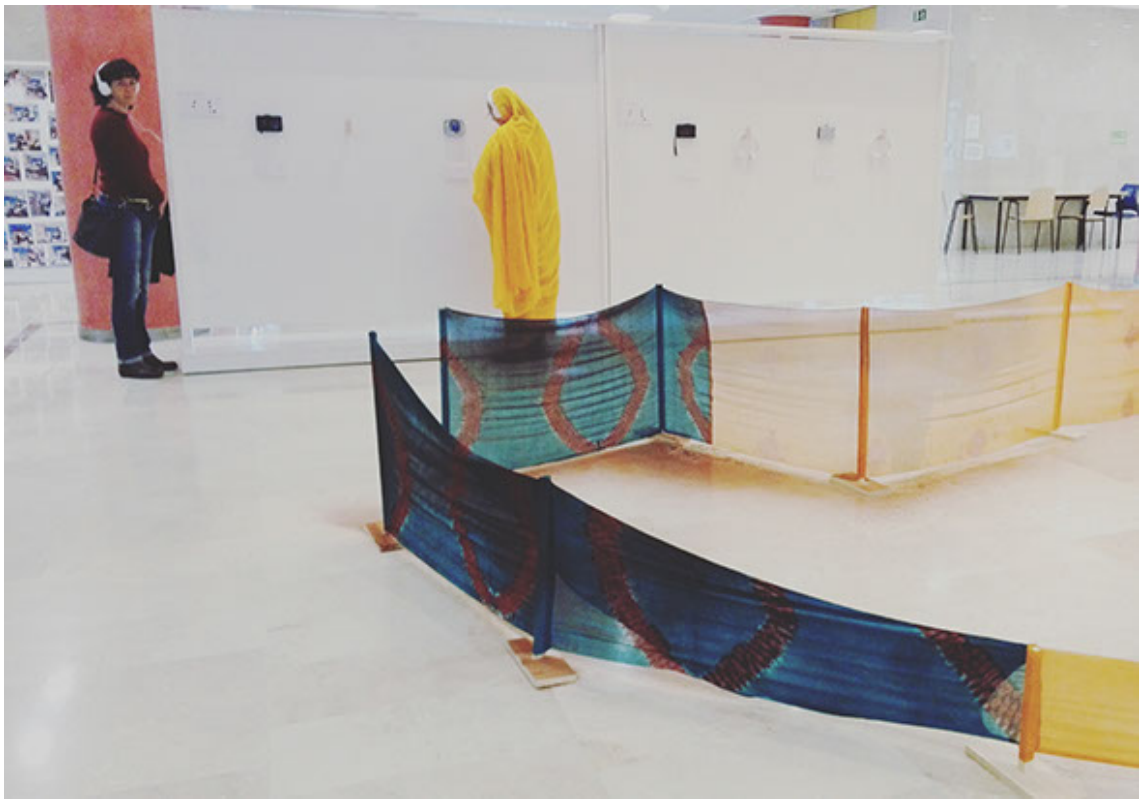
Me conformo con saber que gracias a Mar Benegas, que me invitó, sembramos casi cien ejemplares de “El niño de luz de plata” en casi cien mochilas. Y que de ellos nacerán actividades en muchos centros, de Valencia y más allá, para seguir haciendo posible el Bubisher, aunque sea en una tierra imposible. Me siento mal, me siento enfermo de asco y de rabia. Pero como dice Nuno Marçal, resistiremos, insistiremos, y nunca nos rendiremos. En este momento, creo que no hay otra salida que esa: adelante.

PAISAJES INVISIBLES

Del 11 de julio al 2 de septiembre de 2018 Sala Rekalde presenta en El Gabinete Abstracto la exposición PAISAJES INVISIBLES de Saray Pérez Castilla (Gamonal/Bilbao, 1987), incluida en el programa Barriek destinado a artistas cuyo trabajo ha sido desarrollado dentro del programa de Becas de Creación Artística de la Diputación Foral de Bizkaia.

El trabajo de Saray Pérez Castilla se acerca a los conflictos de la memoria y el territorio desde un delicado uso de la tecnología y la oralidad. Desde 2015 trabaja en torno a los campamentos de refugiados saharauis en Tindouf (Argelia), donde desarrolla un largo proceso para profundizar en la experiencia subjetiva del paisaje y la historia través de conversaciones con los deyars (sabios en lengua hassania), escuchas colectivas que en el espacio expositivo traslada mediante materiales y formas táctiles, que nos hablan de un mundo de una gran complejidad sensorial, donde el ojo no es el órgano principal.

En esta exposición, sus grabaciones acompañan a otra documentación realizada por activistas pro-saharauis que resisten en la zona de la antigua colonia española que actualmente está ocupada por Marruecos. Muestra una variedad de formas de relacionar tecnología y palabra, formas de denuncia y visualidad desde la parte más humana de la resistencia.



LA ARTISTA : http://www.afterthefuture.care/paisajes-invisibles.html

Saray Pérez Castilla (Gamonal/Bilbao, 1987). Artista transdisciplinar. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad del Pais Vasco, donde cursó el Master de Cerámica Arte y Función (2014) y en la actualidad desarrolla en la misma la tesis doctoral Paisajes del diálogo en la era de la complejidad (UPV-EHU); una investigación que transita entre el arte (cerámicatecnología) y los colonialismos, en especial en los derechos humanos y la memoria histórica.

Artista e investigadora, explora desde 2013 el paisaje perceptivo en territorios de la invisibilidad sensorial, producto de la colonización. Desde esta perspectiva sitúa tanto su obra como su práctica artística, en los territorios de baldío, donde las ambiciones socio-especulativas han dado paso al olvido de la identidad, de la memoria. La búsqueda de nuevos paisajes, la ha llevado a residir e investigar en diversos lugares dentro y fuera del estado español, donde ha sido premiada con diversas: becas, premios, exposiciones, residencias, etc. Entre ellas cabe destacar: Beca de Producción BilbaoArte (2018), Provincia 53, CDAN (Huesca, 2018), Provincia 53, MUSAC (Leon, 2017-2018), El Panóptico del Sahel, CAB (Burgos, 2017) Shedding the skin – LinzIMPORT, Architekturforum Oberosterreich (Linz, Austria 2017) Beca de producción por la Diputación Foral de Bizkaia (2016), Artifariti, Campamentos de Refugiados Saharauis Tindouf (Argelia, 2014-2015-2016), Ertibil Bizkaia (Bilbao, 2012-2013), NON-STOP, Centro Cultural Monterhermoso (Vitoria-Gasteiz, 2012)…

MÁS QUE CALOR

Este termómetro no miente. Hace unos días. Casi 57 grados. A la sombra. “Y no hay sombra”, decía, con expresión pícara e inconsciente, una niña saharaui. Unos pocos miles están ya en España. Con mar, con piscina, con ducha. Con cariño. Pero muchos miles más siguen allí, en el infierno en la Tierra, el infierno de la Tierra. Nadie en el mundo puede vivir en un lugar así. A veces, cuando encontramos piedras en el camino, dudamos de nuestro trabajo. Ante imágenes como esta, no. Las bibliotecas del Bubisher disponen de un modesto aire acondicionado. Qué menos. Queremos que sean lugares alegres, luminosos, llenos de historias y de sueños. Con manos amigas que les lleven de estante en estante, de libro en libro. Leer no hace que el termómetro baje, pero al menos sirve para entender el mundo, por injusto que sea. Una generación Bubisher se entenderá mejor a sí misma, y encontrará la forma de volver a su tierra, a su costa, a sus playas. Y eso sucede cada día, en cada sesión, tras los ojos de cada niño que abre un libro y lee.

NO ES HUMANO

Ayer, de nuevo, el calor fue infernal en los campamentos. Los termómetros sobrepasaron los 60ºC, el precario tendido eléctrico se desplomó y ni aire acondicionado ni frigoríficos, en los que al menos poder tener agua fresca, funcionaron, o lo hicieron de forma intermitente.

Los campamentos, como espacios fantasmales, llenaron las dairas y los barrios de polvo y silencio, quietud total en una tierra de fuego y piedra. Me pregunto qué hacen los miles de niños que allí han quedado, los ancianos, las personas enfermas…

Da vértigo pensar que llevan así, en ese desierto del desierto, 42 años, que su causa, que apoyamos pero no sufrimos, va cayendo en el olvido de grandes despachos y mayores intereses económicos.

Todos los que manejan los hilos de la economía, es decir de la Historia actual, deberían pasar un mes de julio de vacaciones en los campamentos saharauis. Tal vez, entonces, su desaforado egoísmo se viniera abajo.